

ZAKOPANE

CZASOPISMO POŚWIĘCONE SPRAWOM ZAKOPANEGO

Redaguje *Komitet.*

Za redakcyę odpowiedzialny:
Dr. J. Żychoń.

Wychodzi 2 razy w miesiącu przez cały rok,
w czasie od 1 lipca do 1 września 4 razy
w miesiącu.

Redakcyja: Willa „Szarotka”

Administracyja:
Kantor wymiany A. Modlińskiego i Sp.
ul. Krupówki 42.

Wydawca: F. Gruźewski.

Prenumerata roczna 6 kor., półroczna 3 kor., kwartalna 1⁵⁰ kor. Zagranicą 4 kor. półrocznie. — Numer pojedynczy 30 hal.
W miesiącach Lipcu i Sierpniu prenumerata miesięczna 90 hal.

Zakopane leży na północno-zachodnim stoku Tatr, na przestrzeni 40 km², w dolinie, zasłoniętej od północy rozległym wzgórzem Gubałówką, od wschodu mniejszymi wzgórzami otoczonej, na wysokości z górą 900 m. n. p. m. (najniższe punkta 837 m., najwyższe 1002 m.).

To położenie powoduje, że Zakopane posiada klimat górski, a zatem zmniejszone ciśnienie atmosferyczne i szybsze parowanie, niską średnią ciepłotę, zwiększone natężenie promieni słonecznych, obfitsze opady, małą względną wilgotność, czyli większą suchość powietrza i bardzo mało wiatrów.

Czynniki te hartują organizm i podniecają przemianę materii, gdyż pod ich wpływem oddech staje się szybszym, łaknienie się wzmacnia, ciepłota ciała zwykle się obniża, zimno znosi się dobrze, a czynność serca staje się szybszą.

Przedewszystkiem zatem wskazanym jest pobyt w Zakopanem w chorobach płucnych; w skłonności do gruźlicy, w jej początkach i dalszych stadyach tej choroby przy przebiegu przewlekłym; w nieżytach nosa, gardła, krtani, tchawicy i oskrzeli, dla ozdowieńców po zapaleniu płuc, opłucnej, po operacyach gruźliczych ognisk kostnych i gruczołów chłonnych, i po przebyciu wszelkich chorób ostrych; pozatem nadają się do leczenia w Zakopanem wszelkie nerwice, niedomogi nerwowe, czyli neurastenie, choroba Basedowa, choroby narządu trawienia, w szczególności ze zboczeniami czynnościowymi, zimnica, choroby krwi, jak bezkrwistość i blednica, choroby przemiany materii, jak otyłość i t. p.

Źle znoszą klimat Zakopanego chorzy z ostrym przebiegiem gruźlicy, lub ze zmianami gruźliczemi rozległemi, z powikłaniami gruźliczemi, bardzo wrażliwi, ludzie z wadami serca, ze znacznymi zmianami w układzie naczyniowym i znaczną rozedmą płuc.

Pozatem jest Zakopane idealnem miejscem wypoczynku dla zmęczonych pracą, jedynym punktem zbornym dla turystów, doskonałą miejscowością dla pobytu dzieci słabo rozwiniętych.

Wszyscy ci znajdują w Zakopanem, czego szukają, nawzajem sobie nie przeszkadzając i nie szkodząc, bo już oddawna uznana jest rzeczą, że najbezpieczniej i najłatwiej uniknąć choroby w tem miejscu, gdzie się ją opanowuje.

Uprasza się PP. Lekarzy o umieszczenie czasopisma w poczekalni.

LEON GRABOWSKI W KRAKOWIE

MAGAZYN

Konfekcyi i Nowości Damskiej

PLAC MARYACKI 9

(róg Rynku głównego).

TELEF. 990.

WŁASNA PRACOWNIA.

MAGAZYN

SUKIEN MĘSKICH

nagrodzony złotym medalami w Paryżu i w Londynie

UL. SZPITALNA L. 36

(vis a vis Teatru miejskiego).

TELEF. 561.

WYKOŃCZENIE ARTYSTYCZNE.

Po wyborach.

W nocy z 28. na 29. czerwca nadeszła z Zakopanego wiadomość, że przy ściślejszym wyborze na 18.953 głosujących w okręgu limanowsko-nowotarskim otrzymali: Józef Ptasz, radca sądowy z Mszany Dolnej 7277 głosów, Śmiłowski z Limanowy 6136, Józef Curus, wójt z Zakopanego 5540, a zatem posłami naszymi zostali wybrani dwaj pierwsi. Po całych tygodniach przykrych i niegodziwie prowadzonej agitacyjnej walki ze strony p. Curusia, wiadomość ta wniosła uspokojenie, a wniesie zapewne i trochę ładu w nasze miejscowe stosunki. Widocznym już bowiem było zupełne rozprzężenie: policja zajęta zapewne z nakazu agitacją, nie spełniała już zupełnie swego zadania, napady na ludzi i domy, wrzaski rozpitej tłuszczy, zaczęły seryo niepokoić mieszkańców, a wieści o tem mogły odstraszyć przyjezdnych gości; całe szeregi domów kryje się znowu gontem wbrew wyraźnemu brzmieniu nowej ustawy budowlanej, bo w ostatnich tygodniach nie zajmowano się niczem — tylko agitacją za p. Curusiem.

Ten krótki czas może przynieść Zakopanemu dotkliwe materialne straty.

Ale nie o to tylko nam chodzi. Dziesiątki tysięcy ohydnych odezw p. Curusia, których ton przypomina przekłętą hasła z r. 1846, rozrzucono po naszych cichych wioskach, a jąd w nich zawarty mógł zakazić tysiące dusz dobrych i czystych.

A czegoż nie robiono by tę niecną robotę umocnić! Sprowadzono jakiegoś p. Budzynia, który na występ przed „braci-chołów“ przebierał się w białą sukmanę, sprowadzono dziesiątki płatnych naganiaczy, sprowadzono tak znanych z przekonań ludowych posłów, jak p. Wł. Długosza, który nie szczędził swych nafcianych pieniędzy, by stawiać braciom - wyborcom kufy z wódką i piwem, i przekupywać wpływowych, jak p. hr. Lasockiego, byłego starostę. Nie brakło nawet p. Włod. Tetmajera, któremu poruczono poruszyć jego rodzinny Ludźmierz i p. Ptaka, który próbował agitować we Witowie.

W tej walce chodziło rzekomo ludowcom o utracenie p. Ptasia, jako narodowego demokraty, ale my tu na miejscu, nie biorąc udziału w tej szerszej, etycznej polityce, stwierdzamy tylko niniejszem jak ta walka wyglądała i jakie wydała owoce. Poruszono nasz lud przeciwko księżom i całej inteligencji, nie licząc się z tem, że hasła te zniszczą go moralnie i materialnie.

Za wypowiedzenie przez nas już przed dwoma tygodniami stanowczego zdania o tej brzydkiej robocie, napadła na nas partyjna prasa z Kurjerem lwowskim na czele. Nasze pismo poświęcone jest sprawom Zakopanego, więc ma prawo głos zabrać, gdy chodzi o rzecz tak wielkiej wagi, jak wybór posła do parlamentu z Podhala, posła, którego zadaniem będzie pa-

miętać o Zakopanem, pierwszym na całym obszarze naszej ziemi uzdrowisku. My nie broniliśmy nigdy narodowej demokracji, ani nie zwalczyliśmy ludowców. My tu dla tego ludu pracujemy, znamy jego potrzeby i pragniemy szczerze jego dobra — a zatem nie my jesteśmy jego „nieproszonymi opiekunami“, ale ci, co ten lud bałamuca, okłamują, co nam przysyłają takich Budzyniów, co piszą p. Curusiowi takie ohydne odezwy.

My nie zwalczyliśmy kandydatury chłopskiej, ale zwalczyliśmy p. Curusia, bo on naszym zdaniem, zupełnie nie odpowiedziałby swemu zadaniu, jeśli jako wójt okazał się zupełnie nieudolnym, zwalczyliśmy tę niecną i nieetyczną robotę agitacyjną, a do tego mamy prawo, widząc wysłanników tych opiekunów z butelką wódki w ręce.

I dziś nam szkoda p. Curusia, że nie zrozumiał, sytuacji, i że się dał użyć za narzędzie złego. Ale kara spotkała go sprawiedliwie, bo postępował źle i nie-szczerze. Sam uznawał w p. Ptaszu dzielnego opiekuna Zakopanego, sam mu niejednokrotnie za tę opiekę dziękował, sam słał do niego gratulacyjne depesze, sam polecał go przed tym wyborem naszej Radzie gminnej jako jedyne kandydata na posła — a potem krzyczał i pisał, że to darmozjad, raził go jego urzędniczy uniform ze złotym kołnierzem i jego pensya urzędnicza.

A sam za co brał pensję w ostatnich miesiącach z naszej biednej gminy, za czyje, jak nie za chłopskie pieniądze, rozpijał wyborców? Jakież on robił zarzuty wszystkim innym kandydatom co do sposobu agitacji, a jakże on sam postępował? Funkcyonaryuszy i policyantów gminnych wzywał do agitacji, kazał obębnić nieprawdziwe i niezgodne z ustawą i zarządzeniami władz „rozporządzenia“, a przy samym akcie wyborczym stracił już równowagę i zamiast przestrzegać, sam gwałcił przepisy o ochronie wolności i czystości wyborów. Jakże on stanie teraz przed tą samą Radą gminną i co jej teraz powie? Karyera jego skończona, bo za gwałtownie pragnął ze swego stanowiska ciągnąć korzyści. Nie ma rady.

Narobił nam niepotrzebnie zamieszania, ale przejsz musimy nad jego osobą do porządku dziennego. Na przyszłość będziemy w wyborze ludzi ostrożniejszymi, a ponieważ właśnie taki wybór do Rady gminnej się zbliża, to obowiązkiem naszym będzie pilnować i przestrzegać ogół przed niesumienną agitacją, która mogłaby wprowadzić nam do Rady żywioły p. Curusiowi podobne i do niego zbliżone.

Zakopane musi iść naprzód, niech więc skupią się wszyscy, co jego dobra pragną i niech pamiętają, że w Radzie naszej potrzeba nam ludzi tęgich, sumiennych i poczciwych, którzy nie o swoich tylko interesach myśleć będą.

WODOCIĄGI

dla miast, gmin, folwarków, fabryk, ogrodów, gmachów publicznych, domów prywatnych itd. Poszukiwanie, uchwycenie źródeł. Wiercenie studzien. Ustawianie pomp. Instalacje domowe z klozetami, łazienkami itd. Zakłady kąpielowe i hydropatyczne.

projektują i wykonują:

inż. LEONARD NITSCH i Ska, Kraków, Kolejowa 18.

Najlepsze referencje z dotychczas wykonanych robót. ∴ Kosztorysy bezpłatnie.

Centralne Ogrzewanie

wszelkich systemów i wentylacje. Łaźnie, Mechaniczne pralnie, suszarnie dla białizny, drzewa itp.

SPRAWOZDANIE

z lustracji ochotniczej straży pożarnej w Zakopanem w dniach 4 i 5 czerwca 1911 roku.

Straż pożarna w Zakopanem składa się ze straży pożarnej stałej, a więc poniekąd zawodowej, oraz ze straży pożarnej ochotniczej, która jednakowoż przyjęła na siebie obowiązki straży pożarnej gminnej.

Stała straż pożarna składa się z 1-go instruktora oraz 6-ciu pompierów, straż pożarna ochotnicza z 54 członków czynnych (według wykazu książkowego).

Strażnica pożarna mieści się przy ulicy Kościeliskiej, tuż obok starego kościoła i składa się z budynku 4-piętrowego, który służy zarazem za wieżę obserwacyjną, oraz z magazynu murowanego na przyrzady i sikawki.

W budynku, służącym za wieżę obserwacyjną, mieści się na I piętrze pogotowie pożarne dla straży stałej, oraz sala dla ochotniczej straży pożarnej.

Wieża obserwacyjna zaopatrzona jest w telefon, oraz w lunetę, a służbę na tej wieży pełnią funkcjonariusze stałej straży, zmieniając się kolejno tak w dzień jak i w nocy.

Tak więc straż stała po otrzymaniu wiadomości o pożarze, może w przeciągu 2—3 minut wyruszyć w siłę mniej więcej 5 ludzi, pozostawiając na strażnicy jednego strażaka, który alarmuje sygnałem pożarnym (trąbką) członków ochotniczej straży pożarnej.

Nadmienić tutaj należy, że pogotowie koni, których gmina posiada 2 pary, umieszczone jest o kilkadziesiąt kroków poza budynkiem straży pożarnej, oraz że jedna para koni jest wśród dnia zajęta stale przy robotach gminnych, a więc w razie pożaru właściwie tylko jedna para koni jest w każdej chwili do dyspozycji.

Przyrzady. Gmina Zakopane nie posiada żadnych przyrządów pożarnych, a sikawki i przybory znajdujące się na strażnicy są własnością ochotniczej straży pożarnej.

Przyrzady te są następujące: 1) 1 duży hydrophor 4-kołowy, 2) 1 sikawka 4-kołowa, 3) 1 sikawka przenośna, 4) 1 drabina wysuwana, uniwersalna, systemu Szczerbowskiiego, 5) kilka drabinek hakowych i dachowych, 6) 1 płótno do skakania, 7) 2 wózki na węże, 3 stojaki hydrantowe, 8) kilkadziesiąt metrów węża gumowego i parcianego, 9) 1 wóz legarowy bez przyrządów oraz 10) 1 wóz drabiniasty, służący jako wóz rekwizytowy.

Oba ostatnio wymienione wozy nie znajdują się na strażnicy pożarnej, tylko są umieszczone w pobliskim budynku, a to z powodu braku miejsca na strażnicy.

Umieszczenie przyrządów jest o tyle nieodpowiednie, a nawet poniekąd niepraktyczne, że przyrzady nie są załadowane na odpowiednie wozy i dopiero w razie alarmu bywają składane na wóz legarowy,

względnie wóz drabiniasty, wskutek czego i wyruszenie straży opóźnia się, jak również zaść może łatwo wypadek, że przyrzady ratunkowe nie zostaną w danej chwili odpowiednio załadowane.

Księgi Towarzystwa ochotniczej straży pożarnej znajdują się w porządku, jednak są niepraktycznie prowadzone, wskutek czego nie ma ogólnego przeglądu co do ilości członków czynnych, również nie można stwierdzić, czy ilość członków się wzmacnia, czy też zmniejsza.

Księga rachunkowa wykazuje według zamknięcia z maja r. b. około 500 koron nadwyżki, co w porównaniu z zamknięciem zeszłorocznym jest objawem przemawiającym na korzyść gospodarki Towarzystwa.

Próbnym alarm. W dniu 4 bm. zaalarmował w mojej obecności straż stałą p. Wojciech Roj, prezes Towarzystwa ochotniczej straży pożarnej i zastępca naczelnika gminy. Stała straż pożarna, złożona z instruktora i 5 ludzi wyruszyła w przeciągu 4 minut, zabierając ze sobą wóz drabiniasty, służący za wóz rekwizytowy, oraz 1 sikawkę wraz z przyrządami. Ćwiczenie, które nastąpiło po próbnym alarmie na budynku Urzędu gminnego, wykazało, że straż stała składa się z dzielnych i zgrabnych ludzi, którym jednak brak należytego wyszkolenia, jednolitości w wykonaniu i tej sprawności, której w szczególności taka miejscowość jak Zakopane koniecznie wymaga, a to już ze względu na ogromną ilość nieogniotrwałych budynków i z powodu bardzo rozlegle zabudowanego obszaru. Podczas alarmu obecni byli pp. Komisarz Stacji klimatycznej Matusiński, Dr. Józef Żychoń lekarz klimatyki i naczelnik Tatr. Towarz. ratunkowego Zaruski.

Ćwiczenie ochotniczej straży pożarnej. W dniu 5-go czerwca odbyły się w mojej obecności o godzinie 7 rano ćwiczenia stałej i ochotniczej straży pożarnej pod komendą naczelnika tejże straży p. Macieja Gąsienicy. Przy ćwiczeniach obecnym był także p. Wojciech Roj, zastępca naczelnika gminy i p. Zaruski, naczelnik Tatr. Tow. ratunkow. w Zakopanem.

Po zaalarmowaniu straży wyruszył 1 wóz legarowy, oraz hydrophor wraz z przyrządami, a mianowicie drabiną uniwersalną, 3 drabinkami hakowymi i wózkiem 2-kołowym z węzami.

Ćwiczenia odbyły się na jednym z budynków na targowicy miejskiej. Hydrophor ustawiono przy płynącym przez targowicę potoku, zaś z wózka 2-kołowego przeprowadzono linię węzową na budynek. Zapomocą drabiny wysuwanej oraz drabin hakowych wspiano się na dach budynku. Po przeprowadzeniu linii węzowej z hydrophoru zakończono ćwiczenia ustawieniem drabiny wysuwanej, używając jej, jako wolną stojącą, podtrzymywaną przez 4 ludzi zapomocą linetek. Następnie po powrocie straży na strażnicę przeprowadzono próbę ratowania osób płótnem ratunkowym, oraz

PIŁKI NOŻNE

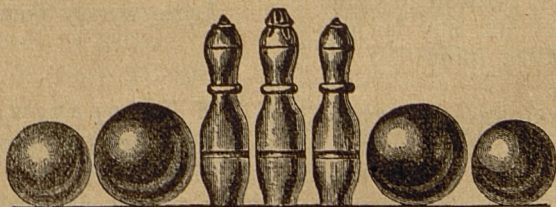
Nagolenniki i buciki do tychże

LAWN-TENNIS



RAKIETY, PIŁKI,
KROKIETY

oraz wszelkie gry sportowe na
sezon letni i zimowy



KULE i KRĘGLE z drzewa Lignum Sanctum

polecają najtaniej

REIM i Ska

KRAKÓW, RYNEK
L. 37. LINIA A-B.

NAJWIĘKSZY SKŁAD

Perfum, Mydeł, Pudru

z najstojniejszych fabryk krajowych franc. angielsk. i innych.

**Aparaty kosmetyczne
do masowania.**

W dziale kosmetycznym
i perfumeryi pierwsze
NOWOŚCI.

ratowania strażaków zapomocą linewek. Także i te ćwiczenia, w których brało udział 18 członków straży pożarnej, wykazały, że ochotnicza straż zakopiańska posiada bardzo zwinnie i sprytnych ludzi, jednakowoż brak im zupełnie wyszkolenia i zechcą, aby straż ta stała na wysokości swego zadania, nastąpić musi gruntowna reorganizacja w każdym kierunku. Przede wszystkim musi zjednać sobie ochotnicza straż znacznie większą ilość członków, gdyż jak już wspominałem, z powodu bardzo znacznej rozciągłości tej miejscowości, oraz przeważnie nieogniotrwałych zabudowań, ilość straży, jaką obecnie towarzystwo to rozporządza, jest stanowczo niewystarczająca. Należy więc w tym kierunku przedsięwziąć jak najdalej idące środki zmierzające do zorganizowania, ustalenia i wyćwiczenia takiej ilości straży, która będzie mogła w razie pożaru podołać swemu zadaniu. Również przyrządy pożarne powinny być ulepszone w sposób praktyczny na wozach ułożone i przygotowane każdej chwili do pożaru.

W szczególności daje się odczuć brak odpowiednich wozów do przewożenia przyborów; również mała ilość przyrządów pożarnych, jak drabin, tłumnic itp. oraz przyrządów ratunkowych utrudnić może akcję ratunkową tem więcej, że z wyżej podanych powodów nieogniotrwałego zabudowania tej gminy akcji ratunkowej nie można ograniczyć tylko na palący się budynek, lecz należy i pobliskie zabudowania chronić od pożaru, — do czego jednak potrzebną jest nie tylko znacznie większa ilość straży ale także i większy zasób przyrządów pożarnych i ratowniczych.

Wywódkońcowy. Gmina Zakopane zabudowana jest przeważnie nieogniotrwałe, grupy zaś budynków rozrzucone są na bardzo rozległym obszarze. Polityca ogniowa nie jest ani odpowiednio ani systematycznie wykonywana, wskutek czego niebezpieczeństwo powstania pożaru jest bardzo wielkie, tak wielkie, że wszystkie czynniki, powołane do czuwania nad bezpieczeństwem publicznym, a więc gmina, zarząd Stacji klimatycznej oraz straż pożarna, winne wspólnymi siłami przeprowadzić gruntowną reorganizację dotychczasowej obrony pożarnej.

Silne wichry, jakie czasem panują w Zakopanem, ogromny ruch przejezdnych, brak kontroli ogniowej w poszczególnych budynkach, to wszystko razem wzięte stanowi wielkie niebezpieczeństwo w razie pożaru, który w tych warunkach, przy tak nielicznej straży i nieodpowiednich przyrządach może wywołać wprost nieobliczalną katastrofę.

Środki do przeprowadzenia reorganizacji w tym kierunku są następujące:

1. Utworzenie stałej komisji pożarnej, w skład której wchodzić ma komisarz Stacji klimatycznej, naczelnik gminy, względnie jego zastępca, prezes i naczelnik straży pożarnej zakopiańskiej, oraz delegat krajowego związku ochotniczych straży pożarnych.

2. Utrzymanie stałego pogotowia pożarnego przez członków ochotniczej straży pożarnej tak, aby co najmniej 12 strażaków wyruszało w kilka minut po zaalarmowaniu do pożaru.

3. Gruntowne wyćwiczenie ochotniczej straży pożarnej.

4. Urządzenie dzwonek alarmowych ze strażnicy do mieszkań poszczególnych członków ochotniczej straży pożarnej.

5. Utrzymanie stałego konnego pogotowia, składającego się w dzień z dwóch, w nocy zaś z czterech par koni.

6. Zakupno następujących przyrządów: a) 1 wozu rekwizytowego, b) 1 drabiny wysuwanej na 12 m. dłu-

giej, c) 3 drabinek hakowych i 3 drabinek dachowych, d) 1 płachty ratunkowej, e) 1 worka ratunkowego, f) 1 stojaka hydrantowego, g) dorobienie do obecnych stojaków wentyli, h) 1 lekkiego wozu osobowego, i) zakupno drobnych przyrządów, jak osęk, tłumnic, wylotów (prądnic) i t. p.

Kraków, dnia 9 czerwca 1911 r.

Feliks Nowotny,

Zastępca nacz. kraj. Zw. Ochot. str. poz.

Wiadomości bieżące.

Liczba gości, którzy bawili, względnie bawią w Zakopanem od 1. stycznia 1911. wynosi 3253. osób t. j. o 1007 osób więcej, niż w roku ubiegłym o tej samej porze.

Wybory tak zajęły Zwierzchność gminną w ostatnich tygodniach, że robota cała stała. Część urzędników gminnych, policyjanci i strażacy pożarni spełniają tylko rolę agitatorów i naganiczy.

Czy to wyjdzie Zakopanemu na dobre? Wiele bardzo ważnych spraw spoczywa w aktach i czeka napróżno załatwienia. Jak zaś wygląda bezpieczeństwo publiczne, to świadczy chociażby i ten list, który otrzymaliśmy i który w całości podajemy:

Szanowna Redakcyo! Niechaj mi będzie wolno jako gościowi uzdrowiska tutejszego zabrać głos w sprawie bezpieczeństwa publicznego w Zakopanem.

Mieszkam od dnia 19. maja br. w Zakopanem przy ulicy Kościeliskiej l. 45, dom Walczaka. Od tego czasu miałem już dwa razy przyjemność być napadniętym w nocy, gdy byłem pogrążony w jak najlepszym śnie. Pierwszym razem mniej więcej przed trzema tygodniami napadli w nocy mój dom, wyrwywając okna, jacyś trzej górale.

Zrobiłem wówczas doniesienie do Szan. zarządu Komisji klimatycznej, który łaskawie zarządził, iż policyja na drugą noc zjawiała się i czatowała na tych zbrodniarzy, lecz nadaremnie. Więcej jednak tej policyi nie miałem zaszczytu zobaczyć, ale za to przed czterema dniami tj. w nocy z dnia 22. na 23. b. m. obudził mnie szmer obok okna, gdzie górne okienko było otwarte. Patrząc, a to ludzka postać przez to uchylone górne okno stara się otworzyć i całe dolne okno. Na krzyk mój począł ów jegomość uciekać przez łukę i zdaje mi się, że się skrył w nowo budującym się domu „Skoczyska”. Nadmienię muszę, że na łące czekał go drugi towarzysz. Zbrodniarze ci byli po miejsku ubrani i wyglądali na robotników. Tym razem nie robiłem żadnego doniesienia, ani do Komisji klimatycznej ani do gminy, albowiem słusznie szan. autor w szan. piśmie nr. 11 w artykule pod tytułem „Operetkowa kandydatura” nadmienia, że p. Curuś ani na posła, ani też na naczelnika gminy się nie nadaje, tem samem i cała policyja warta tyle, ile i jej naczelnik!

Ażeby na przyszłość być pewnym swego życia i mienia, zamówiłem sobie z Krakowa rewolwer, a ten może mi zastąpi p. naczelnika (niedoszedł posła) wraz z jego zdeorganizowaną policyją! Innej rady na to chyba niema!

Łączę wyrazy prawdziwego szacunku i poważania
uniżony

Maks. Landes.

W Zakopanem, 26. czerwca 1911.

Lustracja gospodarki gminnej, przeprowadzona przez wicemarszałka Rady powiatowej nowotarskiej p. Al. Lgockiego, została ukończoną. Zanim Rada gminna zbierze się i dowie o jej wyniku, zaprosił p. Lgocki komisję budżetową i przedstawił jej swoją opinię.

Wytknięto w niej wiele usterek w gospodarce gminnej, w szczególności zaś sposób załatwiania spraw budowlanych, tak ważnych w Zakopanem. Dziwne i niejasne natomiast orzeczenie wydał pan wicemarszałek w sprawie

uchwalonego kupna budynku, w którym się dotąd Urząd gminny mieści. Nieprzejrzano widocznie dokładnie wszystkich odnośnych dokumentów i protokołów, w których się uchwały w tej sprawie znajdują. Gdyby się tak stało, nie obwiniałby p. wicemarszałek Rady gminnej, ale znalazłby jądro rzeczy w złem i tendencyjnym kierowaniu obradami nad tą przykrą sprawą. Po posiedzeniu Rady gminnej, która się jeszcze tem kupnem zajmie, powrócimy jeszcze do tej kwestyi.

Walne zgromadzenie członków Tow. ochotniczej straży pożarnej odbyło się w niedzielę 18 bm. ze współudziałem p. F. Nowotnego wiceprezesa, kraj. Związku ochotn. straży pożarnej i naczelnika miejskiej straży pożarnej krakowskiej. Przyjęto do wiadomości sprawozdanie pana Nowotnego z odbytej luźnocy straży poż. miejscowej, które dzisiaj w całości podajemy, i uchwalono, jako wstęp do reorganizacyi powiększenie Wydziału o 2 członków.

Pociągi sezonowe zaczęły kursować z dniem 15 czerwca. O dotyczących zmianach w tegorocznym rozkładzie jazdy podaliśmy szczegółowe dane w jednym z poprzednich numerów.

Sezon się rozpoczął w tym roku wcześniej, jak w latach ubiegłych. Ruch wzrasta z dniem każdym, w restauracjach pp. Przanowskiego i Dzikiewicza przegrywają już orkiestry, a prócz tego u p. Przanowskiego, w „dolinie Płonki“, rozbiła swój skromny namiot „Wesoła Buda“, i rozwesela publiczność deklamacją i piosenkami.

Centralna Konferencja w Krakowie. Wydział prezydyalny Centralnej Konferencji Związków turystycznych w Austrii, na posiedzeniu w dniu 8 maja b. r. odbytem, uchwalił zwołać najbliższe zwyczajne posiedzenie Centralnej Konferencji na dzień 1 lipca 1911 r. do Krakowa. Posiedzenie to poprzedzi, jak zwyczajnie, konferencja zwołana przez c. k. Ministerstwo kolejowe dla omówienia spraw dotyczących ruchu turystycznego, na dzień 30 czerwca 1911 w Krakowie naznaczona.

Program przyjęcia uczestników Konferencji Centralnej w Krakowie:

28 czerwca (środa) wieczorem, swobodne spotkanie w handlu Hawełki.

29 czerwca (czwartek) rano, o 8^{1/2} — 9^{1/2} śniadanie w mleczarni Dobrzyńskiej. Stąd na Rynek i zwiedzenie: Kościoła Maryackiego, Muzeum Narodowego, Muzeum XX. Czartoryskich, Biblioteki Jagiellońskiej. Powozami przez ulice św. Anny, Dunajewskiego, Basztową, Kolejową, św. Getrudy na Wawel od strony kościoła Bernardynów. Zwiedzenie katedry etc. O godzinie drugiej wspólny obiad.

O 4-tej wycieczka powozami na Bielany, zwiedzenie kościoła, powrót przez Przegorzały, Wołę Justowską, Błonia. Wieczór wspólna kolacja (u Drobnera).

30 czerwca (piątek) rano o 8-mej spotkanie w kawiarni (Bisanza). O 9-tej posiedzenie ankiety ministeryalnej dla spraw ruchu turystycznego w sali Izby handlowej. O 12-tej śniadanie na dworcu kolejowym.

Popołudniu o 1^{1/2} odjazd do Wieliczki, skąd powrót o 5.30.

Wieczór o 9-tej przyjęcie przez Reprezentację Gminy miasta Krakowa.

1 lipca (sobota) 9 rano posiedzenie Konferencji Centralnej w sali Izby handlowej. 12^{1/2} obiad na dworcu.

3.45 wyjazd do Zakopanego. Wieczorem przyjęcie u Dra Chramca.

2 lipca (niedziela) 9 rano wycieczka do Doliny Kościeliskiej i zwiedzenie Sanatorium Dra Dłuskiego. Odjazd z Zakopanego o 4-tej.

Cykl wystaw graficznych i dzieł sztuki stosowanej urządzony zostanie w ciągu b. sezonu w obszernej, umyślnie na ten cel adaptowanej sali na I. piętrze gmachu „Bazaru polskiego“ (przy Krupówkach). Cykl ten obejmować będzie dzieła najcenniejszych artystów polskich i obcych, a rozpocznie go w dniu 9 lipca wystawa prac nadesłanych w czerwcu b. r. na pierwszy polski konkurs

graficzny do Towarzystwa Przyjaciół sztuk pięknych w Krakowie.

Wobec tego, że sztuki graficzne w Polsce są jeszcze nie dość oceniane i uprawiane, wystawy te mieć będą niepoślednie znaczenie nie tylko dla wytrawnych znawców i dla ogółu interesującego się sztuką, ale także — i to specjalnie — dla podniesienia poziomu kulturalnego życia w Zakopanem, które od niedawna jakimś żywszym tętnem bić poczęło. To też już sama wieść — tylko prywatnie koła dotychczas obiegająca, obudziła powszechną ciekawość.

NADESŁANE.

DENTYSTA

Dr. Tadeusz Kasprzycki

ord. 9—1 i 3—6

Zakopane, „Przecznica“ 6 (willa pod Bratkami).

ZAKOPANE — ULICA KOŚCIELISKA Nr. 58.

WILLA „ORLA“

do wynajęcia w całości lub pokoi: 5, 3, 1 z kuchnią.

Pokoje słoneczne zaopatrzone na zimę, werandy oszklone, Korytarze ogrzewane, kanalizacja, wodociąg, wozownia. Właściciel: Wojciech Krzeptowski.

ZAKOPANE.

WILLA „BOREK“

Pensjonat

ulica Jagiellońska L. 8.

Urządzony z komfortem, wśród parku świerkowego. — Kuchnia wykwintna.

Pensjonat „Litwinka“

w Zakopanem, ulica Jagiellońska L. 40.

otwarty przez cały rok.

Pokoje ciepłe, słoneczne, weranda kuracyjna, łazienka. Kuchnia zdrowa. :: Ceny niskie. :: Opieka dla chorych zapewniona.

„Zakątek“ Zakopane Chramcówki l. 44.

Pensjonat otwarty cały rok,

Pokoje duże, słoneczne. Werandy oszklone. Wodociąg. Korytarze ogrzewane. Kuchnia wyborna.

Zakopane – Willa „Dora“

ul. Chałubińskiego

PENSYONAT Drowej SZTEMBARTH

— cały rok otwarty. —

Kanalizacja, łazienka, korytarze ogrzewane, telefon, pokoje słoneczne z werandami, ogród.

Ceny „en pension“ od 6-ciu koron.

Na pensjonat wydzierżawie WILĘ „JUTRZENKĘ“

gruntownie odnowioną

lub sprzedam tanio.

Wiadomość na miejscu.

Do wynajęcia

**WILLA, składająca się 3 lub 4 pokoi,
kuchni i werandy.**

Gubałówka przy ul. Gładkiej
willi Lithuania.

Zakopane, ul. Chałubińskiego.

Pensjonat Bogdaniowej „PEPITA“

poleca

**pokoje słoneczne na sezon letni
z utrzymaniem dostatniem.**

Wodociąg, łazienka, pianino na miejscu.

Ceny przystępne.

ZAKOPANE.

**Pensjonat „Konstantynówka“
ANIELI ZAGÓRSKIEJ
cały rok otwarty.**

Do sprzedania

KOMPLETNE URZĄDZENIE

Zakładu fotograficznego.

Wiadomość: Zakopane „Jutrzenka“.

Abbazia - „Willa Regina“

Obiady smaczne i zdrowe na ma-
śle wydaje u siebie i na miasto

Kornelia Gruzewska.

Młody literat

(dwa wydziały uniwersyteckie ze stopniem do-
ktorskim), nie chory, przyjaźny od stycznia r.
1912 w Zakopanem lekcyę na rok lub dłużej
wzmacnia za mieszkanie, ewentualnie i utrzymanie. — Przygodo-
wuje do egzaminów w zakresie szkół średnich i wyższych; jako
nauczyciel prywatny uczyłby najchętniej literatury polskiej i fran-
cuskiej. — Oferty i zapytania o bliższe informacje proszę adresow-
wać tak: Cieszyń (Śląsk), Redakcyja „Dziennika Cieszyńskiego“,
dla J. S.

LISTA GOŚCI

od 1 czerwca do 15 czerwca 1911 r.

Anisfeld Regina	Podgórze	Braun
Aleksandrowicz Helena z rodz.	Warszawa	Polka
Ader Erwin	Kraków	Z. Dra Chramca
Andrejew Józef z rodz.	Łódź	H. Warszawski
Bańhau Anna	Lwów	Liliana
Basley Dr. Ignacy	Kraków	Zacisze
Barański-Ostaszewski Dr. Kazim.	Lwów	Z. Dra Chramca
Baczyńska Olga	Wiedeń	Ukraina
Baumfeldówna Felicya	Kraków	Stanisławowianka
Błęzińska Józefa	Warszawa	Ogrodowa 4
Błęzińska Halina	"	"
Bielawski Halگرد	"	Zagórze

Zakład wodoleczniczy

Dra Andrzeja Chramca

TOW. AKC.

otwarty cały rok.

Pracownia lekarska wyposażona we wszyst-
kie przyrządy do leczenia fizykalno-elek-
trycznego.

Sala gimnastyczna systemu Zandera. —
Gimnastyka na wolnem powietrzu i ką-
piele powietrzne. — Kąpiele borowino-
we, elektryczne, gazowe i solankowe.
Masaż. — Elektryzacya. — Obszerna
leżalnia.

Dr Chramiec ordynuje od 8 do 11-tej.

**Łazienki dla dochodzących
otwarte od 8-ej rano do 6-iej wieczór.**

Bitoński Stanisław	Lwów	Hygea
Biczyński Benjamin z żoną	Tomaszów	H. Warszawski
Biernadzka Zofia	Warszawa	S. Dra Hawranka
Briesemejster Karol z żoną		Staszczkówka
Bitto ks. Józef	Kowno	H. Kuliga
Brokowscy Maryan i Marya	Lwów	Kościeliska 49
Bromerowa Laura	Kraków	Z. Dra Chramca
Brochocki Mieczysław	"	H. Warszawski
Bodenbach Stanisław Jan	Lwów	H. Kuliga
Bogdanowicz Piotr z żoną	Stanisławów	Z. Dra Chramca
Borowik vel Tomaski Jan	Zawiercie	Ogrodowa 4
Borkowska Jadwiga i Izabela	Warszawa	H. Turystów
Bogdanowicz Amelia	Lublin	Konstantynówka
Bulcogowa Amelia	Krół. pol.	Do Kuźnic 3
Bujas Tomasz z żoną	Kraków	Szalas
Bugl Lambert	Nowy Targ	Staszczkówka
Buszkowa Wanda z dziećmi	Warszawa	Kasprusie 35
Chausser Dr. Robert z żoną	Wiedeń	H. Stamary

Cramer Helena	Lwów	Jolanta	Kossak Wojciech z rodz.	Kraków	H. Stamary
Cwikowski Franciszek	N. Targ	Staszczkówka	Knotte Robert	Gorzkowiczki	H. Kuliga
Cwikliński Zefir z żoną	Lwów	Przecznica 11	Kozłowska Wincencya	Rudki	Nina
Cieńska Krystyna	Radymno	Jagiellońska 26	Kozłowski Ignacy	Warszawa	H. Staszczkówka
Chotoniowska hr. Franciszka	Warszawa	Z. Dra Chramca	Kopczyńska Helena z dziećmi	"	Kasprusie 48
Chorzemski Stanisław	Lwów	Klemensówka	Kossacka Olga z dziećmi	"	Chramcówki 33
Czerinak Władysław	"	Wanda	Kolarzowski Roman	Lwów-Borysław	H. Centralny
Czernecki Józef	Kraków	Staszczkówka	Korzeniowski Kazimierz z żoną	Sosnowiec	Kalina
Czyńska Regina	"	Piotrkowianka	Koneczny Marceli z rodz.	Warszawa	Modrzejów
Czerny Roman	Gliniany	Staszczkówka	Korecki Konrad i Helena	Lwów	Marya
Czerniawski Władysław z żoną	Warszawa	"	Kurowska Jadwiga z rodz.	Zakopane	Niespodziaka
Czerwiński Witold z żoną	Kaukaz	Cichia	Kurek Józef z rodz.	Kraków	Bystre 5
Czarnowska Aniela	Kraków	Limba	Kuźniar Dr. Wiktor	"	Staszczkówka
Dąbrowski Bazyli	Tarnopol	Schronisko nauc.	Kurowski Jan	Lwów	Nina
Danysz Gustaw z rodz.	Zakopane	Przecznica 16	Kryński Stefan z żoną	Warszawa	H. Stamary
Diechłówna Jadwiga	Warszawa	Liliana	Krzyształowska Wanda	Lwów	Klemensówka
Dziedzic Helena	Kraków	Przecznica 17	Landes Maks z rodz.	Kraków	Kościeliska 45
Dziama Stefan	Wiedeń	H. Turystów	Lasocki	Warszawa	Sadyba
Dobrzański Stanisław	Lwów	Piotrkowianka	Lewkowicz Ksawery z żoną	Kraków	Z. Dra Chramca
Dobrowolski Kazimierz	Piotrków	Klemensówka	Lent Mieczysław z żoną	Tomaszów	H. Warszawski
Durkot ks. Jan	Rychwałd	H. Kuliga	Lesznak Jan	Nowy Targ	Staszczkówka
Durkot ks. Aleksander	Jaworki	"	Litwinowicz Włodzimierz	Lwów	H. Centralny
Diamant Nuchim	Rosya	Nowotarska 10	Liskowacki-Sas Witold z żoną	Kraków	Liliana
Dorsch Ludwik	Prusy	H. Turystów	Lisowski Agenor	"	H. Kuliga
Dominik Karol	Kraków	Janina	Libański Józef	Turka n. Stryjem	Klemensówka
Dyrz Jan z żoną	Biecz	H. Centralny	Lubinger Dr. Izak z rodz.	Częstochowa	H. Warszawski
Dynel Helena z dziećmi	Kraków	Kasprusie 41	Lóbecki Oskar	Kraków	H. Stamary
Fraderowa Marya	"	Kościeliska 15	Łaski Ludwik	Kraków	Z. Dra Chramca
Felklówna Zofia	"	Szałas	Łusakowska Janina	Lwów	Grabówka
Fercenty Antoni z żoną	Pomorze	Murań	Łopuszański Władysław	"	Klemensówka
Filipkowski Ksawery	Strzemieszyce	Zagórze	Łączucki Stanisław z żoną	Kraków	H. Kuliga
Filarowa Bronisława	Kęty	Murań	Majer Dr. Henryk	Brzeżany	Liliana
Filons Marya	Kraków	Kościeliska 51	Malinowski Paweł	Ossów	Pomoc Bratnia
Flieger Stanisław	Pniewy	Sobczakówka 5	Majneń Bar. Ludwik z żoną	Kraków	H. Warszawski
Floquet Paweł	Libiąż Mały	H. Centralny	Mańkowska Jadwiga z synem	Stryj	Turnia
Florkiewicz Feliks z rodz.	Tarnopol	H. Kuliga	Matkowski Stanisław z siostrą	Lwów	H. Staszczkówka
Fröhlich Alojzy	Bochnia	Sadyba	Matuszkiewicz Józef Mieczysław	"	Zamojskiego 11
Fuchs Władysław	Wiedeń	H. Turystów	Majchrzak Wacław	Mogilno	Pomoc Bratnia
Galewski Józef	Rożaniec	Z. Dra Chramca	Matkiewicz Anna	Grzebowilk	Ogrodowa 4
Gaydzicz Anna	Kraków	Nowotarska 29	Madaliński Antoni	Poznań	H. Warszawski
Grabowski Tadeusz z córką	"	H. Kuliga	Merz Dr. Alfred z żoną	Kraków	Krywań
Glaser Józef z żoną	"	Szałas	Mertówna Marya	Petersburg	Nowotarska 10
Grabowska Anna z córką	Wieliczka	Murań	Migula Otto	Kraków	H. Kuliga
Gauszerowa Marya z synem	Kraków	H. Turystów	Miętus Dr. Bronisław	Myślenice	Z. Dra Chramca
Gärtner Samuel	Wiedeń	Nowotarska	Michalski Edward	Brześć Kujawski	Pepita
Gliwiec Stefania	Kraków	Kasprusie 41	Miechowiec Jan	Warszawa	Kasprusie 60
Gliwiński Jan i Ludwika	Buki	Z. Dra Chramca	Mikuszewska Emilia z rodz.	Lwów	Kasprusie 48
Golowska Magdalena	Warszawa	"	Miechowska Katarzyna	Warszawa	Kalina
Grossman Michał z żoną	Częstochowa	H. Stamary	Miller Wojciech	Złoczów	Stara Polana 17
Goralik Adam	Lwów	Jasna	Michałowska Kazimiera z córką	Rzeszów	Stara Polana 1240
Gośliński Stefan z żoną	Konopisko	H. Kuliga	Mikiewicz Jan	Kraków	H. Turystów
Guttmann Juliusz	Śląsk	"	Minden Henryk	Drezno	H. Kuliga
Gutkowski Franciszek	Kraków	Stanisławowianka	Moziciński M.	Szląsk	Klemensówka
Grycz Marceli	N. Targ	H. Kuliga	Mościński Józef	Warszawa	"
Grzybowski Feliks	Kraków	Staszczkówka	Mosorowa Magdalena	Kraków	Z. Dra Chramca
Habuda Józef	Golce	Murań	Modlibowski Stanisław z żoną	Czachorowo	Stanisławowianka
Hahn Edward	Berlin	H. Kuliga	Motykievicz Eugenia	Kraków	Kasprusie
Halpern Władysław	Kraków	Klemensówka	Müller Melania	Stanisławów	Klemensówka
Hermann Oskar	N. Targ	H. Kuliga	Nakoneczny Jan Bolesław	Kraków	H. Kuliga
Holobek Adolf	"	"	Nassan Arnold	Friedek	Staszczkówka
Ignatowicz Aniela z rodz.	Wilno	H. Warszawski	Nivarro Edward	Fiume	Wanda
Jarmuszkiewicz Marya	Warszawa	Nowotarska 20	Nieświcka Anna	Lwów	Saryusz
Jarosław Antoni z rodz.	N. Sącz	Sienkiewicza 19	Nizieniecki Edward	Kraków	do Kuźnic 3
Jaworska Anna	Petersburg	Zacisze	Niklasówna Marya	"	"
Janowska Jadwiga	Bydgoszcz	Warszawianka	Niklas Wiktor	Limanowa	H. Kuliga
Janowski Bolesław	Wilno	Pomoc Bratnia	Nowotny Edward	Warszawa	Klemensówka
Jazdowska Antonina	Kalisz	Jordanówka	Nowakowski Bronisław	Wilno	Hygea
Jermułowicz Stanisław z rodz.	Sosnowiec	H. Stamary	Nowicki Hipolit z żoną	Sosnowiec	Marya
Jędrzejowska Celina z rodz.	Dąbrowa Gór.	Bystre 7	Olszowski Marian	Nowy Targ	H. Staszczkówka
Julender Władysław z żoną	Wiedeń	Z. Dra Chramca	Ogrodziński Wincenty	Kraków	Klemensówka
Justowiecki Jan	Kraków	Dora	Orzechowski Konrad	"	Chramcówki
Kraśnińska Anna	"	Łukaszówki 4	Ohrenstein Szymon	Lipsk	H. Kuliga
Kannenberga Maryan	"	H. Centralny	Partsch Dr. Józef	Krół. Pol.	"
Kwaśniewski Mieczysław z żon.	"	H. Warszawski	Pawłowski Leon	Płock	Pomoc Bratnia
Kapliński Zygmunt z rodz.	Petersburg	Chramcówki 50	Palmbachówna Marya	Łowicz	Nieczuja
Kajderowicz Józef z siostrami	Lwów	H. Centralny	Pagowska Aniela z synem	Nowy Targ	H. Staszczkówka
Kaczorowska Katarzyna	Buczacz	Jasna	Philipp Rudolf	Kraków	Klemensówka
Karpińska Dr. Ludwika	Warszawa	Przecznica 14	Piotrowski Kazimierz	"	"
Krzaczynski Stanisław	Lwów	H. Turystów	Piestrzyński Eugeniusz	Lwów	Nowotarska 10
Kalicka Zofia, Wacław i Stefan	"	Warta	Piepes Edward	Warszawa	Pyszna
Klaczynska Antonina z synem	Jordanowice	Przecznica 15	Pizitz Salomea z dziećmi	Kraków	Saryusz
Klein Stanisław z rodz.	Warszawa	Obrochłówka	Piasecka Jadwiga	Zawiercie	Murań
Krećzykowska Bolesława	Krół. Pol.	Jordanówka	Pogorzelski Feliks z synem	Petersburg	H. Kuliga
Kleeberg Juliusz	Żółkiew	Litwinka	Pogorzelski Wiktor	Rudniki	Sadyba
Kwiatkowski Wacław	Lwów	Z. Dra Chramca	Polański Władysław z żoną	Lwów	Przecznica 11
Kisiełewska Marya	"	Gencyana	Pomińska Stanisława	Kijów	Liliana
Korzeniowska Stanisława	Mińsk	Zacisze	Popełski Wacław i Teresa	Bogumilów	S. Dra Hawranka
Korczyński Dr. Antoni	Kraków	H. Kuliga	Potkowska Helena	Swirz	Ogrodowa 4
Kłosowski Dr.	"	H. Stamary	Proftung Wanda	Kraków	Ustronie
Kochan Kurt	Częstochowa	"	Prokopowa Stanisława	"	"

Pustelna Marya
 Pruszyński Dr. Kazimierz
 Raabe Zofia z córkami
 Raciborska Emma
 Rzeszotarska Janina
 Rittner Dr. Tadeusz z żoną
 Reiser Regina
 Rogalski Michał
 Rosenbuschowa Albina
 Rothstein Dr. Wiktor
 Rozwadowska hr. Wanda z rodz.
 Rozwadowski Jordan Jerzy
 Rosenbaum Leonia
 Romański Stanisław z matką
 Rokicka Zofia Anna i Ludwika
 Romański Stanisław z matką
 Roupertowna Wanda
 Rubinstein Aleksander z żoną
 Rublowa Apolonia z córką
 Rundo Henryk
 Rydlowska Janina
 Rytelowa Teresa
 Smaś Marya
 Sachs Wiktor
 Sachs Oskar z żoną
 Starck Karol
 Schalska Anna i Leon
 Samulski Seweryn z żoną
 Salak Dr. Bolesław
 Schabenbeck Karolina
 Smajc Henryk
 Sekyra Karol
 Skibniewski Tadeusz
 Sikorska Zofia z dziećmi
 Scisłowska Henryka
 Singer Leon
 Spielman Abraham
 Silberholz Salomea
 Skoluba Tedeusz z żoną
 Sokołowski Tadeusz
 Słowiczek Paweł
 Sommer Maryan
 Suski Wiktor z żoną
 Schanz Józef
 Schrager Zygmunt z żoną
 Schwarz Leon z żoną
 Schwarz Rosa
 Schwarz Michał z żoną
 Schreier Stefania
 Szpingierowa Stanisława
 Szymańska Aleksandra
 Szpotkańska Antonina z córką
 Szubert Henryk
 Szymankiewicz Czesław
 Szarawo Władysław
 Szykora Franciszek
 Szol Marya
 Strauch Dr. Samuel
 Stryjeński Władysław
 Stolarzówna Helena
 Stopa Józef
 Stamberger Maks
 Studentowicz Roman
 Stawiarska Gabryela
 Starkiewicz Leon
 Studnicki Giszbert Mieczysław
 Straszerówna Mika
 Tinti Br. Henryk
 Tomaszewska Helena
 Tomaszewska Władysława
 Tomaski Borowik Jan
 Wasintynski Stanisław
 Waydowa Amelia z córką
 Waydowski Bolesław z żoną
 Waydowski Teofil
 Wasyluk Karolina
 Werner Dr. Filip z żoną
 Wertheim Edward
 Wilkowski Kazimierz z żoną
 Wisłocka Marya z córką
 Witkowski Jan
 Wiesłówna Magdalena
 Wiłom Kazimierz
 Wislocki Dr. Franciszek
 Wojciechowski Dr. Franc. z rodz.
 Wróblewski Władysław
 Wojciechowski Ryszard
 Wołkowski Ryszard
 Woczyński Dr. Marcin
 Wulkan Leopold

Leżajsk
 Lwów
 Kraków
 Stanisławów
 Konopiska
 Wiedeń
 Bochnia
 Sieniawa
 Drohobycz
 Myślenice
 Warszawa
 Lwów
 Kraków
 Limba
 Sadyba
 H. Turystów
 Lwów
 Kraków
 Paryż
 Lwów
 Warszawa
 Grzebowilk
 Bieżyca
 Kraków
 Berlin
 Bielsko
 Nowy Targ
 Bielsk
 Pleszew
 Żukowo
 Zakopane
 Węgry
 Nowy Targ
 Kraków
 Lwów
 Kraków
 Tarnów
 Wiedeń
 Lubzina
 G. Warszawski
 Lwów
 Warszawa
 Kraków
 Węgry
 Bolesław
 Odessa
 Poznań
 Pleszew
 Kraków
 Stanisławów
 Kraków
 Będzin
 Kalisz
 Sosnowiec
 Oświęcim
 Kraków
 Podwoleczyska
 Kraków
 D. do Białego 1201
 Chramcówki 388
 Warszawa
 Łąka
 Tarnów
 Kraków
 Bochnia
 Paryż
 Zawiercie
 Warszawa
 Lwów
 Tarnopol
 Siedleczka
 Kraków
 Król. Pol.
 Rosya
 Warszawa
 Kraków
 Warszawa
 Tarnów
 Kraków
 Król. Pol.
 Zakopane
 Nowy Targ

H. Kuliga
 Hłabówka 1272
 Eljaszówka
 H. Kuliga
 H. Turystów
 Braun
 Zamoyskiego 11
 Z. Dra Chramca
 H. Kuliga
 Liliana
 Sadyba
 Limba
 Sadyba
 H. Turystów
 Hygea
 Klemensówka
 Obrochtówka
 Wiosna
 Liliana
 Ogródowa 4
 Krywań
 St. Polana 1921
 H. Warszawski
 H. Staszczkówka
 H. Kuliga
 Marya
 Klemensówka
 Kasprusie 625
 Nowotarska 10
 H. Staszczkówka
 Klemensówka
 Kościeliska 31
 Zagórze
 H. Kuliga
 Nowotarska 10
 Kaszelewskiego 3
 H. Kuliga
 Klemensówka
 H. Warszawski
 H. Turystów
 H. Warszawski
 Nowotarska 10
 H. Staszczkówka
 H. Warszawski
 Braun
 Sadyba
 Hygea
 Marya
 Hłabówka
 Z. Dra Chramca
 H. Warszawski
 Obrochtówka
 Jordanówka
 Żbyszko
 H. Warszawski
 Klemensówka
 Pomoc Bratnia
 D. do Białego 1201
 Chramcówki 388
 Warszawianka
 H. Karpowicza
 Z. Dra Chramca
 Bystre 3
 Sadyba
 Kubinówka
 Ogródowa 4
 Osobita
 Bystre 1259
 Z. Dra Chramca
 Schronienie n.
 H. Staszczkówka
 Klemensówka
 Warszawianka
 Z. Dra Chramca
 H. Centralny
 Wiosna
 Staszczkówka
 Z. Dra Chramca
 Żywiec
 Z. Dra Chramca
 Klemensówka
 S. Dr. Hawranka
 Przecznicza 4
 H. Kuliga

Wyrzykowski Stanisław z rodz.
 Zarzycki Jan i Zofia
 Zareba Adam
 Zakliński Bohdan
 Zaklińska Olga
 Zajac Michał
 Zabokrzycka Marya
 Zagórska Aniela z córką
 Zewborczyk Teodor, Dom i Zdzisł.
 Zehrwird Sulem
 Ziemiańska Marya
 Zbiński Stanisław
 Zielińska Irena
 Zwirn Wiktor
 Zipper Rachel
 Zogel August
 Zyber Adam z żoną
 Zylber Adolf z żoną
 Zylńska Marya
 Żytikiewicz Helena
 Żmigród Dr. Aleksander
 Żarnecki Władysław z żoną

Zakopane
 Kraków
 " "
 " "
 " "
 Jarosław
 Lublin
 Kraków
 Wiśnicz
 Kraków
 Petersburg
 Warszawa
 Wiedeń
 Podwoleczyska
 Śląsk
 Warszawa
 Tomaszów
 Lwów
 Benczyn
 Tarnów
 Sanok

Niespodzianka
 H. Kuliga
 Z. Dra Chramca
 Klemensówka
 " "
 Staszczkówka
 Olcza 1242
 Konstantynówka
 H. Kuliga
 Nowotarska 10
 Dora
 Pomoc Bratnia
 Przecznicza 14
 H. Kuliga
 Krupówki 75
 " "
 H. Warszawski
 " "
 Turnia
 Nina
 Z. Dra Chramca
 Do Pardadówki

Rozkład jazdy pociągów zakopiańskich.

Odjazd od 16 IX do 14 VI.

10:15 rano, 5:15 popoł.

Przyjazd od 16 IX do 14 VI.

6:21 rano, 12:45. 3:40 popoł.

od 15 VI do 15 IX.

5:45 8:15 4:-- 5:15 10:02
 rano popoł. wiecz.

od 15 VI do 15 IX.

6:22 11:05 11:34 4:29 9:57
 rano przedpoł. popoł. wiecz.

Taryfa opłat za jazdę powozikami i furkami.

ZA JAZDĘ	WÓZEK		POWÓZ	
	jedna	dwa	jedna	dwa
	K h	K h	K h	K h
Zajazdę do dworca lub z dworca kolei:				
do miejsc lub z miejsc w obrębie Stacji bliżej dworca położonych . . .	— 60	1 —	1 —	1 60
do miejsc lub z miejsc położonych na Żywiecanskim, Skibówkach, Bystrem	1 —	1 60	1 50	2 50
do Sanatorium w Kościeliskach . . .	2 —	3 20	3 —	5 20
Za jazdę na obszarze Stacji klimat.:				
kurs na obszarze Stacji w dzień . .	— 30	— 50	— 50	1 —
na Bystre, do Adasiówki, na Żywiecanskim, na Skibówkach — w dzień . .	— 50	— 70	— 70	1 20
na Bystre, do Adasiówki, na Żywiecanskim, na Skibówkach — w nocy . . .	— 60	— 80	— 80	1 50
za każdy kwadrans czekania . . .	— 80	1 —	1 —	1 70
za każdy kwadrans czekania . . .	— 20	— 40	— 30	— 50
Za jazdę według czasu:				
za każdy kwadrans na obsz. Stac. w dzień	— 30	— 50	— 50	1 —
za każdy kwadrans na obsz. Stac. w nocy	— 50	— 70	— 70	1 20
Za jazdę do miejsc oznaczonych:				
a) do Jaszczyrówki, Kuźnic, Leśniarki, Olczy, Strążysk lub w kierunku odwr.	1 —	1 80	1 50	3 —
b) tamże z czekaniem 1/2 godziny i z powrotem . . .	1 40	2 40	2 10	3 60
a) do Poronina (stacya kolei) Sanatorium lub w kierunku odwrotnym . . .	1 80	2 60	2 20	3 60
b) tamże z czekaniem 1/2 g. i z powr. za każdy kwadrans czekania . . .	2 40	3 20	2 80	4 20
a) do doliny Kościelisk (do Restauracyi) i z powrotem 1 dnia . . .	— 20	— 40	— 30	— 50
b) do doliny Kościeliskiej (do „Pisaney”) i z powrotem 1 dnia . . .	5 —	8 —	7 —	12 —
a) do Roztoki i z powrotem 1 dnia . .	6 —	10 —	8 —	14 —
a) do Morskiego Oka i z powr. 1 dnia	8 —	12 —	12 —	16 —
b) do Morskiego Oka i z powr. 2 dni	10 —	16 —	14 —	20 —
do doliny Chochołowsk. i z powr. 1 dn.	14 —	20 —	18 —	28 —
do Nowego Targu i z powr. 1 dnia . .	9 —	14 —	13 50	21 —
do Szczawnicy i z powrotem 2 dni . .	5 —	8 —	7 —	12 —
do Białskich Grot i z powr. 2 dni . .	10 —	18 —	15 —	27 —
do Smokowców (Szmeke) i z powr. 2 d.	16 —	25 —	24 —	40 —
	20 —	30 —	30 —	45 —

UWAGA. Za podjazd pod dom i czekanie, nie dochodzące razem 10 minut, nie się nie naliczy.

Za jazdę nocną uważa się od 1-go października do końca marca jazdę od godziny 8 wieczór do godziny 6 rano, w innych uroczajach zaś jazdę od godziny 10 wieczór do godziny 5 rano.

D. BLAU

Główna zastępczość i serwis maszyn do szycia firmy: SINGER & Co.
 Zakopane, Krupówki 65 i okolice.
 Wypożyczycie maszyn. — Przyjmuje naprawy. — Na składzie wszelkie przybory.



„LAKTOL”

przedtem „FERMENT”, meko Laktolowa z zakładu Krakowskiego, ul. Podwale 5 :: sprzedaje Mieczarnia M. Jankowskiej, ul. Krupówki 49.



INFORMACYE.



C. k. Urzędy i Instytucje publiczne.

Uzdrowskiem zarządza Komisyja klimatyczna, która rządzi się swoim statutem. W skład jej wchodzi: 3 delegatów Namieśnictwa, 3 Wydziału Krajowego, naczelnik Gminy Zakopane, 2 delegatów Rady gminnej Zakopane, 2 delegatów lekarzy praktykujących w Zakopanem względnie posiadających tutaj konc. Zakłady lecznicze, 1 Tow. Tatrzańskie, 1 lekarz Stacji klimat., 1 delegat gości.

Przewodniczącym Komisyji klimatycznej jest delegat Namieśnictwa, który jest jednocześnie c. k. Inspektorem uzdrowiska.

Biurowisko Komisyji klimatycznej, w którym mieści się jednocześnie **biuro meldunkowe i informacyjne**, jest otwarte od godz. 9—12 przed poł. i od 4—6 popoł. (ul. Krupówki, róg Marszałkowskiej).

C. k. Inspektor Stacji klimatycznej i przewodniczący Komisyji klimatycznej przyjmuje strony od 11—12 i od 5—6 w biurze Komisyji klimatycznej.

Lekarz Stacji klimatycznej urzęduje w biurze Komisyji od 10—11.

Sezon kuracyjny trwa cały rok t. j. od 1-go Stycznia do 31-go Grudnia.

Taksa klimatyczna wynosi: a) 2 kor. tygodniowo od osoby, zaś 5 kor. od rodziny złożonej przynajmniej z 3 osób, jeżeli zgłasza pobyt najmniej na 2 tygodnie i opłaci takse za cały pobyt, b) 3 kor. tygodniowo od osoby, a 6 kor. od rodziny, jeżeli zgłasza krótszy pobyt niż 2 tygodnie i chce płacić tę takse co tydzień, c) 12 kor. od osoby lub 30 kor. od rodziny na cały sezon, kto płaci całą takse z góry i wtedy wolny on jest od dalszej opłaty w tym samym roku kalendarzowym. Pobyt w uzdrowisku przez 48 godzin wolny jest od taksy.

Szpital klimatyczny, który jest równocześnie domem izolacyjnym dla chorób zakaźnych, położony jest przy gościńcu, prowadzącym do Poronina.

Urząd gminny (ul. Nowotarska). Gminą Zakopane zarządza Zwierzchność gminna wybrana przez Radę gminną złożoną z 36 radnych. — Zwierzchność gminna zarządza policją gminną. — **Naczelnik gminy** przyjmuje od 9—12 i od 3—6.

C. k. Posterunek żandarmeryi przy ul. Łukaszówki.

Urząd parafjalny w probostwie obok kościoła otwarty dla stron od 10—12.

Urząd pocztowy przy ul. Krupówki otwarty od 8—12 i od 2—6; w niedzielę od 8—11 i od 3—4 dla nadawania depesz i listów poleconych; w **sezonie letnim** otwarty od 8 rano do 9 wieczór, tylko oddział poste-restante, nadawania i odbierania listów poleconych i nadawania depesz.

Urząd telegraficzny i telefoniczny otwarty od godz. 8 r. do 9 wiecz., w **sezonie letnim** od godz. 7 r. do 9 wiecz., w niedzielę od godz. 7 rano do 7 wiecz. **Filia na dworcu** otwarta od 8—12 i od 3—6, w niedzielę od 8—11 rano.

Lekarze stale ordynujący w Zakopanem. Zakłady lecznicze i służba zdrowia.

(Liczba w klamrze oznacza rok osiedlenia się w Zakopanem).

Dr. A. Chramiec, Dyrektor Zakł. wodoleczniczego ul. Chramcówki 11, [1886 r.].

Dr. J. Gaik, ul. Stara Polana 17 [1893 r.].

Dr. J. Żychoń, lek. Stac. klimat. ul. Nowotarska 31 („Szarotka”), [1899 r.].

Dr. J. Gawlik, chir. Dyr. szpital. klimat. ul. Rynek 11 [1900 r.].

Dr. E. Brzeziński, ul. Jagiellońska [1903 r.].

Dr. J. Wieselmann, ul. Marszałkowska 2 [1905 r.].

Dr. Z. Czaplicki, ul. Jagiellońska („Stefa”), [1906 r.].

Dr. W. Kraszewski, ul. Przecznicza 23 [1907 r.].

Dr. H. Wilczyński, ul. Jagiellońska („Warszawianka”), [1908 r.].

Dr. M. Wojczyński, ul. Krupówki 50 [1909 r.].

Dr. A. Januszkowski, willa „Nietota” [1911 r.].

Godziny ordynacyjne pp. lekarzy 3—5 popoł.

W sezonie zimowym ordynuje: **Dr. E. Supiński**.

Dr. K. Dłuski, dyr. Sanatorium, ordyn. w godz. popołudniowych za poprzednim telefonicznym porozumieniem się.

Dr. B. Dłuska, Sanatorium, ordynuje we wtorki, czwartki i soboty od 5—5½ popoł. lub za telefonicznym porozumieniem się.

Dr. Piotr Lech, lekarz weterynaryi, ul. Szkolna przy Rzeźni.

Apteka i droguerye. Apteka znajduje się przy ul. Krupówki 1. 71; prócz tego są dwie droguerye, obie przy Krupówkach.

Masażyści i kąpielowicze, oraz masażyści i kąpielowicze, uprawnieni do wykonywania pomocniczych zabiegów według cennika. Spis ich znajduje się w biurze lek. St. klimat. i w aptece.

Akuszarki. W Zakopanem jest 6 egzaminowanych akuserek, a spis ich znajduje się w biurze lek. Stacji klimatycznej i w Aptece.

Towarzystwa.

Towarzystwo Biblioteki publicznej, ul. Krupówki 41.

Towarzystwo Domu zdrowia uczącej się młodzieży polskiej „Pomoc Bratnia”, ul. Sienkiewicza i na Ciągłowie we willi „Grażyna”.

Towarzystwo gimnastyczne „Sokół”, Rynek.

Towarzystwo rękodzielników „Gwiazda”, ul. Krupówki.

„Schronisko nauczycielek i nauczycieli”, ul. Chramcówki.

Towarzystwo Tatrzańskie, ul. Krupówki 14.

Towarzystwo dobr Św. Salomei.

Towarzystwo ochotniczej straży pożarnej, ul. Kościeliska 6.

„Związek górali” ul. Kościeliska (róg Kościelnej).

Kółko rolnicze, ul. Krupówki (w domu, gdzie Klimatyka).

Towarzystwo zaliczkowe, ul. Kościeliska (vis-à-vis starego kościoła).

Towarzystwo „Sztuka podhalańska” — Biblioteka publiczna.

Kółko Zakopiańskie T. S. L. — (Kantor A. Modlińskiego).

Towarzystwo ochrony zwierząt, Krupówki (biuro Kom. klimat.).

Towarzystwo Muzeum im. Chałubińskiego — Muzeum im. Chałubińskiego.

Tatrzańskie ochotnicze Pogotowie ratunkowe, — biuro Tow. tatr. Sekcyja Zakopiańska Tow. lekarzy galicyjskich („Szarotka”).

Czytelnie.

Czytelnia Kom. klimat. mieści się przy Tow. Biblioteki publicznej, Krupówki 41. — Bilet wstępu sezonowy 50 hal.

Czytelnia Tow. Tatrzańskiego, otwarta tylko w sezonie letnim (Wstęp tylko dla członków).

Muzyka klimatyczna przygrywa w czasie sezonu letniego (lipiec i sierpień) od 9—11 rano i od 5—7 po południu.

Hotele, sale balowe, pensjonaty i restauracje.

Zakopane posiada 7 dobrze urządzonych hoteli, 2 sale teatralne i balowe (Hotel Morskie Oko, Sokołnia), kilka restauracji i kilkadziesiąt pensjonatów.

Szkoły.

C. k. Szkoła przemysłu drzewnego, ul. Krupówki.

Krajowa szkoła koronarska, ul. Kościelna.

Czteroklasowa szkoła ludowa, ul. Nowotarska.

Nauka gimnastyki w „Sokole” Rynek.

Koncesyonowana Prywatna Klinika Chirurgiczna

Dra JANA GAWLIKA

TELEFON Nr. 24.

ZAKOPANE, RYNEK L. 11

TELEFON Nr. 24.

✎ otwarta cały rok. ✎

Ceny: Pokój z utrzymaniem i opieką lekarską 14 koron za dobę.

Godziny przyjęć dla chorych przychodnich codziennie, od godz. 3-4 popoł. z wyjątkiem niedziel i świąt.

🐾 ZAKOPANE. Ulica Krupówki 42, (vis á vis fryzjera p. A. Borowskiego). 🐾

KANTOR WYMIANY I DOM KOMISOWY



istniejące od roku 1899
pod firmą



A. Modliński i Spółka.

Kupuje i sprzedaje waluty zagraniczne i papiery wartościowe. — Kupuje czeki i przekazy na inne domy bankowe. — Sprzedaje losy państwowe na raty. — Pośredniczy w kupnie i sprzedaży domów i terenów. — Wyrabia pożyczki hipoteczne, wizę paszportów, legalizację dokumentów. — Przyjmuje prenumeratę pism i ogłoszenia.

Udziela się bezpłatnie wszelkich informacji w sprawach dotyczących Zakopanego i innych.

„LOVRANA“
PIERWSZORZĘDNY PENSYONAT POLSKI

S. Romańczuk - Gądomskiej

WILLA „CENTRALE“

Blіszsych informacji udziela Zarząd.

ZAKOPANE.

Pensyonat „PIOTRKOWIANKA“

własność J. Przystojekiej i S. Langerowej

przeniesioną została

na ul. Jagiellońską do willi dawniej „Mazowsze“.

Park świerkowy - Wodociąg - Kanalizacja - Kąpiele słoneczne.

W lecie DOM DLA TURYSTÓW po 1 koronie za nocleg od osoby.

SPÓŁKA HANDLOWA

ZAKOPANE, UL. KOŚCIELISKA L. 14.

STOWARZYSZENIE ZAREJESTROWANE Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ.

Filia I. ulica Chramcówki. — Filia II. ulica Krupówki.

Poleca: Towary kolonialne, cukierki, pierniki, herbatniki, mąki, kasze, wędliny, konserwy i wszelkie towary spożywcze. — Wina, koniaki, rumy, likiery, rosolisy, piwo. — Porcelanę, szkło, lampy i przybory do lamp. — Naczynia kuchenne blaszane i żelazne. — Materiały piśmienne. — Przybory do szycia, toaletowe i galanteryjne. — Perfumy. — Żelazo i wszelkie wyroby w zakres handlu żelaznego wchodzące.

Wyroby koszykarskie. — Świece łojowe, stearynowe i woskowe. — Nafta, pokost, oleje, farby.

Skład wyrobów drzewnych rzeźbionych. Ramy. — Przybory turystyczne — po cenach katalogów wiedeńskich.



Pensyonat „Szałas“

zdala od ulicy.

POKOJE SŁONECZNE, TYNKOWANE. —
KANALIZACYA, WODOCIĄG, ŁAZIENKA.
KUCHNIA SMACZNA I ZDROWA.



Ceny od 5 do 8 Koron.



Pierwszorzędną pracownia krawiecka
Juliana Zembatego
Zakopane Krupówki 53.

